



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 8 septembre 2010**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif du 8 septembre 2010

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 20 septembre 2010

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 23 septembre 2010

## 20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction des immeubles - 1104512004

Autoriser le lancement d'un appel public d'offres pour un contrat d'entretien des génératrices dans divers bâtiments municipaux pour une durée de trois années - Mandat 16192-2-001 contrat 13081.

Appel d'offres public

CE Police , Direction de l'administration - 1104078004

Autoriser le lancement d'un appel d'offres permettant l'acquisition d'antennes banalisées pour les radios mobiles des sections spécialisées pour le SPVM.

Appel d'offres public

CE Eau , Direction de l'eau potable - 1104087003

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour l'ajout de quatre variateurs de vitesse de la station de surpression d'eau potable de Côte-Vertu.

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Direction générale , Direction de l'approvisionnement - 1104671003

Conclure avec les firmes Sifto Canada Corp. (9 087 707,34 \$), Mine Seleine, une division de la Société canadienne de sel, Itée (4 378 150,35 \$) et Technologie de dégivrage Cargill (2 032 587,08 \$) des ententes-cadres d'une durée approximative de 8 mois, pour la fourniture de sel de déglçage des chaussées suite à l'appel d'offres public # 10-11318 (3 soum.).

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Immeubles et des systèmes d'information , Direction des systèmes d'information - 1100248001

Autoriser une dépense additionnelle d'un montant maximal de 17 574,47\$ (taxes incluses) pour l'acquisition de licences Microsoft supplémentaires dans le cadre du projet de gestion par activités à la Direction des systèmes d'information par l'entremise du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), ce montant s'ajoute au budget déjà autorisé de 180 585,16 \$ (taxes incluses) majorant ainsi l'acquisition de licences à 198 159,63\$ (taxes incluses).

Contrat de construction

CG Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1103456003

Accorder un contrat à Norgéreq Ltée pour réaliser les travaux de réfection de l'enveloppe de la caserne 31 (bâtiment 0293), située au 7047 rue Saint-Dominique, arrondissement Rosemont - La Petite-Patrie, au prix approximatif de 2 240 306,58 \$, taxes incluses - Appel d'offres 5505 - (5 soum.)

Contrat de construction

CG Eau , Direction de l'eau potable - 1102982014

Octroyer un contrat de 4 434 858,75\$, taxes incluses, à Lambert Somec Inc. pour la réalisation des travaux de mécanique de bâtiment du nouveau bâtiment qui abritera les installations de production d'hypochlorite et les réacteurs UV à l'usine de production d'eau potable Atwater. (appel d'offres public No. 9811 ) (3 soumissionnaires)

Contrat de construction

CG Eau , Direction de l'eau potable - 1103493001

Conclure avec la compagnie Louisbourg SBC, s.e.c., division Construction Louisbourg une entente cadre d'une durée de 3 ans pour la fourniture d'une équipe de travail, des équipements et des matériaux nécessaires pour les réparations d'urgence sur le réseau principal d'aqueduc (2010-2013) dans l'agglomération de Montréal. Montant maximal: 3 367 287\$ incluant toutes les taxes (appel d'offres no.9967) (2 soumissionnaires).

Contrat de construction

CG Eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1103334052

Accorder un contrat à la firme Construction Garnier pour la mise à niveau de la conduite principale d'égout dans la rue Sherbrooke entre les rues Saint-Marc et de la Montagne. Dépense totale de 4 275 088,99 \$ (appel d'offres public 5031-EC-303-09 - 4 soumissions)

Contrat de construction

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1105015003

Accorder un contrat à Procova inc., pour réaliser des travaux de réaménagements intérieurs à la Cour municipale, située au 775, rue Gosford - Dépense totale de 440 934,90 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5513 - (5 soum).

Contrat de services professionnels

CG Finances , Direction des revenus et de la fiscalité - 1104164003

Approuver un projet de convention d'une durée approximative de 36 mois par laquelle la Ville retient les services de Saulnier, Robillard, Lortie s.e.n.c., société d'huissiers aux fins de signification de différents documents et d'exécution des brefs de saisies moyennant une somme maximale de 450 000 \$ (3 soum. - 1 conforme)

Contrat de services professionnels

CE Développement et des opérations , Direction des transports - 1103453004

Accorder un contrat de services professionnels à PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l pour la réalisation du plan d'affaires de la première ligne de tramway de Montréal pour une somme maximale de 295 817,16 \$, taxes incluses - Appel d'offres public # 10-11370 (cinq (5) soumissionnaires) et approuver le projet de convention à cette fin

Contrat de services professionnels

CG Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1103855018

Approuver les projets de conventions entre la Ville et les firmes Groupe ABS inc., Labo SM inc. et Inspec-Sol inc. afin de réaliser le contrôle qualitatif des matériaux et expertises sur les différents projets de construction, réhabilitation ou réfection qui seront réalisés par les services corporatifs ou les arrondissements - appel d'offres public no 10-11296 (7 soumissionnaires) visant l'octroi de contrats cadres pour un montant total de 3 600 000 \$.

Entente

CE Finances , Direction de la gestion financière - 1105098001

Entériner l'entente de transfert entre le comité de retraite du régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Beaconsfield et le comité de gestion du régime de retraite des cadres de la Communauté urbaine de Montréal

Entente

CG *Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1104435009

Approuver une lettre d'engagement de cession de servitude permanente et un document « Permission » entre Hydro-Québec et la Ville de Montréal permettant à la Ville de débiter les travaux de construction d'une conduite d'aqueduc d'un diamètre de 600 mm dans l'emprise d'Hydro-Québec à Pointe-Claire, entre les boulevards de Salaberry et Brunswick. N/Réf. : 31H05-005-6825-01

*Territoire(s) concerné(s)* Pointe-Claire

:

Immeuble - Aliénation

CM *Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1101195010

Approuver un projet d'acte par lequel Tennis Canada - Stade Jarry et la Ville de Montréal reportent la date d'échéance de la cession de propriété superficielle pour le Stade Uniprix, du 31 juillet 2015 au 31 juillet 2021

*Territoire(s) concerné(s)* Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension

:

Immeuble - Aliénation

CM *Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1090292005

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville vend, à la compagnie Les Transports R.N.B. inc. un ensemble de terrains, situés dans l'îlot formé par les rues Brock, Angers et Dunn dans l'arrondissement du Sud-Ouest, d'une superficie de 2 274,8 mètres carrés (occupation), pour la somme de 170 000,00 \$, à des fins d'assemblage pour l'expansion de son entreprise et aux autres conditions énoncées dans le projet d'acte.

*Territoire(s) concerné(s)* Le Sud-Ouest

:

Immeuble - Location

CM *Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1100259009

Approuver le renouvellement du contrat de prêt d'un local par lequel la Ville prête à titre gratuit à l'organisme Culture Montréal, pour une durée 36 mois, soit à compter du 1er décembre 2010 jusqu'au 30 novembre 2013, des locaux portant les numéros 314, 315 et 317, d'environ 166 m<sup>2</sup>, situés au 3e étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance (Centre Strathearn) et utilisés à des fins d'activités socioculturelles (2453-104).

Subvention - Soutien financier avec convention

CE *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1100018006

Accorder un soutien financier spécial et non récurrent de 10 000 \$ à l'organisme Terres en vues, Société pour la diffusion de la culture autochtone, dans le cadre du 20e anniversaire du Festival Présence autochtone 2010.

Subvention - Soutien financier avec convention

CE *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1101470001

Approuver un protocole d'entente avec le Comité de la fête nationale accordant une contribution de 45 150\$ pour la production et l'utilisation du géant emblématique de Montréal (Paul Chomedey de Maisonneuve).

Subvention - Soutien financier avec convention

CM *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1101470002

Approuver les conventions de contribution financière avec neuf (9) festivals et organismes montréalais pour la période 2010-2012, pour un montant total de 7,5 M\$.

### 30 – Administration et finances

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Développement et des opérations , Direction des transports - 1100541018

Redressement des limites territoriales de la Ville de Montréal et de la Ville de Dorval dans le secteur du chemin de la Côte-de-Liesse

Territoire(s) concerné(s) Dorval  
: Lachine

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable - 1100670006

Autoriser madame Chantal Gagnon, directrice de la Direction de l'environnement et du développement durable du Service du développement et des opérations, à signer une demande au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), pour l'obtention d'un certificat d'autorisation pour les opérations de transfert des résidus verts du lieu de compostage du CESM vers un site extérieur en vue de leur compostage

Administration - Nomination de membres

CG Eau , Direction - 1105075002

Nommer M. Andrew Duffield, jusqu'en juin 2011, au Comité technique tel que prévu au règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égouts aux municipalités liées (RCG 05-002)

Administration - Nomination de membres

CM Conseil des Montréalaises , Direction - 1104233003

Approuver la nomination de trois nouvelles membres au Conseil des Montréalaises, mesdames Édith Godbout, Mariane Labrecque et Sabrina Ouellet pour un mandat de trois ans jusqu'en septembre 2013. Approuver la reconduction du mandat de deux membres, mesdames Anna Biro et Anne-Martine Jeandonnet pour un deuxième mandat, jusqu'en septembre 2013. Approuver la nomination de madame Ginette Drouin comme vice-présidente du Conseil des Montréalaises, jusqu'à la fin de son mandat en octobre 2012.

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Direction générale , Direction du greffe - 1103624004

Prendre connaissance du rapport et des recommandations de la commission permanente du conseil municipal sur les finances, les services administratifs et le capital humain portant sur le Rapport annuel du vérificateur général de la Ville de Montréal pour l'exercice 2009

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Direction générale , Direction du greffe - 1105051010

Prendre connaissance du rapport et des recommandations de la Commission du conseil d'agglomération sur les finances et l'administration produit à la suite de l'étude publique du Rapport du vérificateur général de la Ville de Montréal pour l'exercice 2009

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Direction générale , Direction du greffe - 1103624005

Prendre connaissance du rapport et des recommandations de la commission permanente du conseil d'agglomération sur le développement économique suite à l'étude publique sur la grappe des sciences de la vie et des technologies de la santé (SVTS) dans l'agglomération de Montréal

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1102599001

Approuver la consolidation et le renforcement des activités du Secrétariat du suivi du Plan d'action 2007-2017 - Montréal métropole culturelle et consacrer un montant de 1,1 M\$ sur trois ans, à même l'enveloppe de 140 M\$ de l'entente avec le gouvernement du Québec

Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Développement et des opérations , Direction des grands parcs et verdissement - 1100203012

Approuver pour inscription les projets soumis par l'arrondissement de LaSalle au PR@M-FAMILLE - Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) et autoriser un virement budgétaire de 24 000 \$ en provenance de la Direction des grands parcs et du verdissement du Service du développement et des opérations afin de virer la portion Ville vers l'arrondissement (Bloc 5) donc l'aide budgétaire passera de 532 000 \$ à 556 486\$



## 40 – Réglementation

Règlement - Avis de motion

CG *Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1105062003

Approuver un règlement du conseil d'agglomération modifiant l'annexe du Décret, concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005), par lequel on retire de la liste des équipements d'intérêt collectif des terrains situés dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles localisés dans l'écoterritoire de la trame verte de l'Est et de la coulée verte du ruisseau De Montigny. N/Réf. : 25-001-067-00 (mandat 10-0078-S)

*Territoire(s) concerné(s)* Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles  
:

Règlement - Avis de motion

CM *Pierrefonds-Roxboro , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1103840016

Adopter un règlement sur l'occupation du domaine public sur une partie du lot 1 072 869 et 1 844 422 pour permettre l'installation d'une tour de télécommunication et une voûte d'équipement par Rogers Communication inc.

Règlement - Avis de motion

CG *Eau , Direction de l'épuration des eaux usées* - 1104832001

Adopter le projet de règlement autorisant un emprunt de 200 000 000 \$ afin de financer la mise à niveau et la mise aux normes des infrastructures liées aux bassins de rétention dans le cadre des activités de collecte et de traitement des eaux usées de l'Île de Montréal.

## 50 – Ressources humaines

Convention collective / Contrat de travail

CE Police , Direction de l'administration - 1104954001

Règlement de grief Stante Giovanni 2000-024 - suspension administrative

Nomination

CE Police , Direction de l'administration - 1104464007

Ratifier l'embauche de 40 policiers temporaires le 7 juin 2010 avec le 93e contingent et le rappel de deux policiers temporaires pour un 3e mandat avec le 94e contingent au Service de police de la Ville de Montréal.

Nomination

CE Police , Direction de l'administration - 1104464008

Ratifier l'embauche de 27 policiers temporaires le 5 juillet 2010 avec le 95e contingent et le rappel d'un policier temporaire pour un 3e mandat avec le 96<sup>e</sup> contingent au Service de police de la Ville de Montréal.

## 60 – Information

Dépôt

CG Police, Direction - 1100250001

Rapport de gestion du Service de police de la Ville de Montréal pour les mois de mai et juin 2010

## 70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE Direction générale , Direction du greffe

Levée de la séance